

Hej tam w polu jezioro

od Rodomia

The musical score is written on three staves in G major (one sharp) and 2/4 time. The melody is simple and folk-like. The lyrics are written below the notes.

Hej tam w po-lu je - zio - ro, nad je-zio-rem
ciem-ny las. Wyj-dę ja wyj-dę na wy-so-ką
gó - rę, czy nie je-dzie kto do nas.

1 Hej tam w polu jezioro,
na jeziorem ciemny las.
wyjdę ja wyjdę ma wysoką górę,
czy nie jedzie kto do nas.

2 Jedzie, jedzie Jasieńko,
oj na siwym koniku
przypina sobie ostrą szabeleczkę
do lewego do boku.

warjant (2)

Jedzie, jedzie Jasieńko,
oj na siwym koniku
przypina sobie białej róży kwiecie
do lewego do boku.

3 Matka w okienku stała,
oj stała i płakała:
„Witajże synu, co to za przyczyna,
Kto do wojska cię oddał?”

4 „Ach ty pani mateńko,
Teraz już mnie nie płaczcie,
Mojej kochanej, mojej najmilejszej
Żalu nie dodawajcie!”

Hej tam w polu jezioro

od Rodomia

1

Hej tam w polu
jezioro,
na jeziorze
ciemny las.
wyjdę ja wyjdę
ma wysoką górę,
czy nie jedzie kto
do nas.

Hej, dort im Feld
ist ein See,
an dem See
liegt ein dunkler Wald.
Ich werde, ich werde
den hohen Berg besteigen,
(um zu sehen,) ob jemand
zu uns kommt.

2

Jedzie, jedzie Jasieńko,
oj na siwym koniku
przypina sobie
ostrą szabelczkę
do lewego do boku.

Jan reitet und reitet,
hej, auf dem grauen Pferdchen,
schnallt sich
das scharfe Säbelchen
an seine linke Seite an.

warjant (2)

Jedzie, jedzie Jasieńko, oj na siwym koniku
przypina sobie białej róży kwiecie

er steckt sich die Blüte einer
weißen Rose
an seine linke Seite an.

do lewego do boku.

3

Matka w okienku stała,
oj stała i płakała:
„Witajże synu,
co to za przyczyna,
Kto do wojska cię oddał?”

Mutter am Fenster stand,
oh, stand und weinte:
„Sei mir begrüßt, mein Sohn,
warum nur,
wer hat dich in die Armee
geschickt?“

4

„Ach ty pani mateńko,
Teraz już mnie nie płaczcie,
Mojej kochanej,
mojej najmilejszej
Żalu nie dodawajcie!”

„Ach, Frau Mütterlein,
beweinen Sie mich doch nicht,
um es meiner Geliebten,
meiner Allerliebsten
nicht noch schwerer zu machen.“

Hej tam w polu jezioro

żywo

T1
T2

1. Hej tam w po - lu je-zio - ro
 2. Je - dzie, je - dzie Ja-sień - ko
 1. Hej tam w po - lu je - zio - ro, nad je-zio-rem
 2. Je-dzie, je - dzie Ja - sień - ko, oj na si-wym

B1
B2

wyj-dę ja na wy-
 przy-pi-na o-strą
 ciem-ny las. Wyj-dę ja wyj - dę na wy-so-ką
 ko - ni - ku; przy-pi-na, so - bie o-strą sza-be

wyj - dę ja wyjdę
 przy - pi-na so-bie

so-ką gó - rę
 sza-be-lecz-kę
 gó - rę, czy nie je-dzie kto do nas.
 lecz - kę do le-we-go do bo - ku.